



סטאָפניצער יאָנג מענס בענעוואָלענט אַסאָסיאַטישאָן

גאָלדענער יוביליי

50

יאָריקע פייערונג



1946 - 1996

אַבט און פערזענלעכע יאָר מדינת ישראל



סטאָפניצער יאָנג מענס בענעוואָלענט אַסאָסיאַטישאָן

Golden Jubilee

50th

Anniversary

1946 - 1996

50th
Anniversary

You are cordially invited to the

Stopnitzer Society's

50th Golden Anniversary Banquet

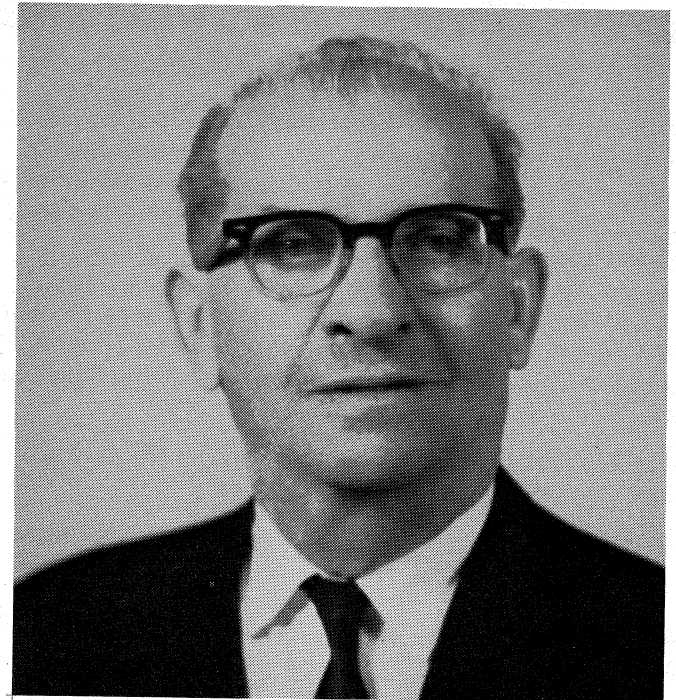
Sunday, October 20th, 1996.

Shaarei Tefillah Congregation

3600 Bathurst Street, Toronto, Ontario

Cocktails: 5:30 p.m. Dinner / Dance following

*Please R.S.V.P. by October 10th, 1996
(416) 781-0097*



P. WASSER, Founding President

פנחס וואסער ע"ה, ערשטער פרעזידענט



DEDICATED

**to the MEMORY and HONOUR
of our FOUNDING MEMBERS**

1946 - 1996



געווידמעט צו דעם זכרון און כבוד

פון אונדזערע גרינדונגס מיטגלידער

1946 - 1996

STOPNITZER YOUNG MEN'S BENEVOLENT ASSOCIATION (S.Y.M.B.A.)

In 1946 a handful of Stopnitzer Landsleit formed a club, which later developed into a society and became known as the "Stopnitzer Young Men's Benevolent Association". The reason for founding the Society was to perpetuate the memory of their birthplace and to keep all the Stopnitzer landsleit in Toronto together, socially and fraternally. During the ensuing years the Stopnitzer Society bought its own section of land on Bathurst Lawn Cemetery, inaugurated member benefits, and allocated donations to various local charities as well as the State of Israel, which continue to the present time.

ORGANIZERS & FOUNDERS OF THE SOCIETY IN 1946

P. WASSER
B. WEKSLER
J. ROTENBERG
H. MANSFIELD
S. KIRZNER
H. GROSBERG
N. GROSSBERG
J. GROSBERG

M. GREEN
M. D. BIRENBAUM
D. BIRENBAUM
I. ANTFLICK
A. GOLDHAR
L. BERRIN
J. HAMER



גרינדערס און ארגאניזירערס פון דער סאסייטי אין 1946

משה גרין
אביש גאלדהאר
משה דוד בירנבוים
דן בירנבוים
אחי אנטפליק
לייביש בערן
יוסף האמער

פנחס וואסער
בערל וועקסלער
יוסף ראטענבערג
העראלד מאנספילד
שמואל קירזשנער
חיים גראסבערג
ניסל גראסבערג
יעקב גראסבערג

CONSTITUTION of the SOCIETY

Written and Revised in Yiddish and English in 1955 by the EXECUTIVE and CONSTITUTION COMMITTEE

ARTICLE I NAME AND OBJECTS

Sec. 1. This Association shall bear the name of the *Stopnitzer Young Men's Benevolent Association*, and the name cannot be changed as long as there are seven members in good standing.

Sec. 2. The aims of the association, are:

- (a) Sick Benefit.
- (b) Cemetery.
- (c) To assist a member in need.
- (d) To aid all landsleit, and charitable organizations if possible, providing the general body agrees to same.

ארטיקל איין נאמען און צוועק

סעק. 1. די ארגאניזאציע זאל טראגען דעם נאמען סטאפניצער יאנג מענס בענעוואלענט אסאסיאציע און דער נאמען קען נישט געענדערט ווערן, כל זמן עס זיינען דא זיבען גוטשטייענדע מיטגלידער.

סעק. 2. די צילען פון דער אסאסיאציע זיינען:

- א. אויסצושטילען קראנקען בענעפיט.
- ב. באזארגען מיט סעמעטערי.
- ג. העלפען א מיטגליד אין נויט.
- ד. העלפען לאנדסלייט און צדקה ארגאניזאציעס, אויב מעגליך, ווען די אלגעמיינע פארזאמלונג זאל עס גוטהייסען.

OFFICERS AND CONSTITUTION COMMITTEE FOR 1955

P. WASSER, President
B. WEKSLER, Vice-President
J. GROSBERG, Fin.-Secretary
P. CERESNEY, Rec.-Secretary
J. HAMER, Treasurer
A. GOLDHAR, Hospitaler

TRUSTEES:

M. GREEN
M. D. BIRENBAUM

EXECUTIVE BOARD:

L. FEINTUCH
S. GOLDSTEIN
M. WAGNER
L. MAULTASH
P. ROSENBERG
S. LUSTGARTEN

BOARD OF DIRECTORS:

S. KERZNER, Chairman
P. ROSENBERG, Vice-Chairman

AUDITORS:

A. ALTER, L. MAULTASH

אפיסערס און קאנסטיטוציע קאמיטעט פאר 1955

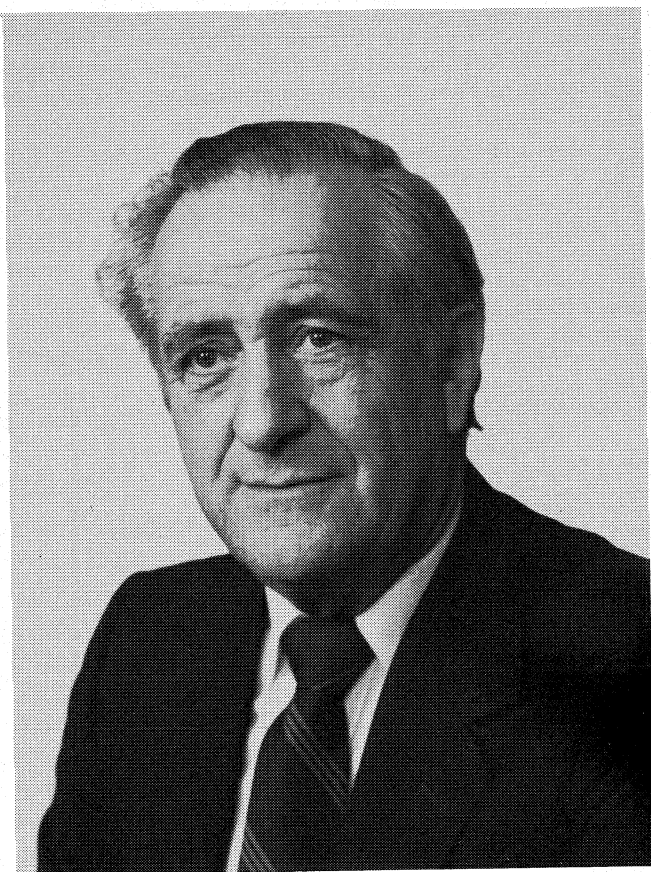
פנחס וואסער, פרעזידענט
בערל וועקסלער, וויצע-פרעזידענט
דזשעק גראסבערג, פינאנץ סעקרעטאר
פישל טשערעסני, רעק. סעקרעטאר
יוסף האמער, טרעזאריער
אביש גאלדהאר, האַספיעלער
משה גרין, 1-טער טראסט
משה דוד בירנבוים, 2-טער טראסט
באָארד אָף דירעקטאָרס:
שמואל קירזשנער, טשעירמאן
פנחס ראָזענבערג, וויצע-טשעירמאן

עקזעקוטיווע:

ל. פיינטוך, ס. גאלדשטיין, מ. וואגנער,
ל. מאלטאש, ש. לוסטגארטען

אָדיטאָרס:

א. אלטער, ל. מאלטאש



LOU WASSER

President

**A message from the President
of the
STOPNITZER YOUNG MEN'S BENEVOLENT ASS'N**

It is a great pleasure and privilege for me to extend heartiest greetings to all our members and their families on the occasion of the 50th anniversary of the Stopnitzer Young Men's Benevolent Association.

Since its inception this organization has had as its foremost goal, the furtherance of the welfare of the Stopnitzer landsleit and the Jewish community as a whole.

As we are about to celebrate our 51st year of existence, let us first give thanks to our Creator for the life and health He granted us, enabling us to reach this most memorable milestone.

At this special time let us also pause for a moment and reflect on the efforts of our dearly departed members and landsleit, who laid the groundwork for this organization. Without their enthusiasm and dedication none of the societies and landsmanshaften that we know so well, would have ever been established this side of the ocean and this proud and historic period of achievement would have never come about. Our Yiddish lifestyle that we so enjoy today, originated with those early beginnings.

As we drink a L'chaim to each other let us also express a Yasher-Koach to their exalted memory and be proud that the results of their past efforts is still so very vibrant and alive today.

With the establishment of the State of Israel in 1948, S.Y.M.B.A. dedicated itself to work untiringly towards Israel's social and economic welfare. Indeed S.Y.M.B.A. ranks high amongst the societies in the City of Toronto for its successful U.J.A. support, State of Israel Bond drives and aid for the welfare of our soldiers in Israel. We can also be proud of the project undertaken and completed, under the leadership of our 1st President, my late father, P. Wasser of Blessed Memory, a beautiful fully equipped Medical Dispensary in the Ben Himmel Medical Centre in Yavneh, Israel. Much credit and a hearty Yasher-Koach must also go to the Stopnitzer Ladies' Club for their untiring efforts on behalf of the Jewish Soldiers Welfare Fund and the fine support for Shaarei Tzedek Hospital.

As I reflect on the years past, I can still visualize myself as a newly inducted 'Young' member, befitting the name "Young Men's Ben. Ass'n". I have just returned from 4½ years of service in the Canadian Forces, started my Radio Service business, (no TVs as yet), met my dear wife Jennie and got married. I remember clearly, my father urging me to bring in advertisements for the annual Stopnitzer calendar. As a reward, he first presented me with a silver Kiddush cup, which still graces my Shabbat table. Later followed a beautiful Chanukah Menorah which I cherish to this day. Shortly afterwards I was elected to the executive committee, and the rest is history.

Becoming President was at first an honour and a sense of pride. After the first decade of service it became more of a challenge and even a greater responsibility. Now, after Chai years in this Office, at the helm of so nice an organization, I can only say: it is truly a pleasure to be involved with such a nice group of people, whom I am truly proud to call my "Brothers and Sisters of the Stopnitzer Society".

Together we have accomplished a lot, but our endeavours were not just for our own benefit, but also for the benefit of the entire Jewish community and of course for the good and welfare of our beloved State of Israel. That was, still is, and always will be, our first priority. We are what we are today, because of the pride and honour that Israel's statehood has bestowed upon us all. May G-d preserve our land and its inhabitants in health, happiness, prosperity, strength and peace for generations to come. Amen.

What the future holds for us, of course no one knows. With membership now curtailed and plans to purchase a second section of land—to increase our Feld capacity—temporarily on hold, will S.Y.M.B.A. go the way so many other societies have gone—into oblivion?. I honestly do not know, but we will have to deal with this sooner or later.

As we drink a toast in celebration of our Golden Jubilee, lets spend a moment of silent devotion, to the memory of our families, who perished "Al Kidush Hashem" in the fires of the gas ovens of Europe, and to the memory of those brave souls who made the supreme sacrifice for the defense of our beloved State of Israel, the brave Soldiers of Israel.

Bro. LOU WASSER
PRESIDENT

יום השואה



IN MEMORY

Of those who perished in the years of the Holocaust and those who sacrificed their lives for freedom and democracy as well as those who fought with the greatest effort for Medinat Yisrael in the War of Independence, in the Yom Kippur War and other wars. We will never forget the dedication of those who gave their lives.

STOPNICA, POLAND

Stopnica is a small town near Busko, in the Kielce Województwo (Province) in central Poland. According to archives, Jews have settled there in the 17th century. By 1663, Jews owned 12 houses in the town.

The Jews of Stopnica had certain trading rights in this period and were exempt from services to the Starosta (Governor). They were granted a royal privilege in 1752 authorizing them communal autonomy and rights to engage in trade and crafts. The latter was regulated by an agreement concluded in 1773 between the leaders of the Jewish community and the municipal authorities. The representatives of the Province of Sandomierz, within the framework of the Councils of Lands, convened in Stopnica in 1754 and 1759.

There were 375 Jews paying the poll tax in Stopnica and 188 in the surrounding villages in 1765. Between 1823 and 1862 the authorities of Congress Poland placed difficulties in the way of increased Jewish settlement of Stopnica, because of its proximity to the Austrian border. In 1869 Stopnica lost its status as a city.

During the 19th century, Chassidism gained influence within the Jewish community in Stopnica. In 1827, the Jewish population numbered 1,014, being 49% of the general population of Stopnica; their numbers rose to 1,461 in 1857 -- 69%; 3,134 in 1897 -- 71%; and 3,328 in 1921 -- 76% of the entire population in Stopnica. The Jews were mainly employed in small scale trade and the crafts, including tailoring, shoe-making and carpentry, as well as in cartage.

During the German occupation (1939-1945), Stopnica was part of the General Government, Radom District, in Busko County. At the outbreak of World War II, there were about 2,600 Jews living in Stopnica. As part of the Nazi atrocities, the town centre, mainly inhabited by Jews, was burned down. Shooting Jews in the streets became a common occurrence. The Jews were forced to pay a high "contribution" as protection money to keep the Germans at bay. In order to further ensure these payments, the S.-S. took leading Jewish personalities hostage, some of whom were killed anyway. On the eve of Passover 1940, 13 Jews were dragged from their homes and shot.

In 1940 an "open" ghetto was established in Stopnica. There were no walls, just a number of streets designated as a ghetto, but the Jews were forbidden to leave them. Anyone caught outside the designated area, was shot. Luckily the Germans were not always in town and Jews, more or less, moved about.

Tailoring workshops were established, providing the craftsmen with some small livelihood. The number of Jews in the ghetto grew gradually with the influx of deportees and refugees from Plock, Gabin, Radom, Łódź, Kraków and from the surrounding villages around Stopnica. By November, 1940, there were 3,200 Jews in Stopnica; by May, 1941, the number rose to 4,600; and by April, 1942, it rose to 5,300.

In October, 1942, around 1,500 young men and women were sent to labour camps in Skarzysko-Kamienna to work in munition factories. Actually, these young people went "voluntarily", on the understanding that the remainder of the Jewish inhabitants will be spared. However, the promises turned into lies. On November 5 and 6, 1942, the evacuation of the ghetto in Stopnica took place. The German soldiers, with the help of Ukrainian units, Polish police and Polish fire brigades, drove the 3,000 Jewish men, women and children, on foot, to the train station in Szczuczyn, over 20 kilometres away. Many of the marchers, especially the old and weak, were killed in cold blood.

Jews caught hiding in the ghetto were shot on the spot or rounded up and included in the evacuation march. The survivors that did reach Szczuczyn, were sent by train to Treblinka, where, all of them perished in the gas-chambers. In Stopnica itself, about 200 young men and women were kept in workshops and in road building. In January, 1943, this group was sent to the ghetto in Sandomierz or to the labour camp in Poniatów. All those at Poniatów were killed when the entire camp was massacred. Those at Sandomierz were later sent to labour or extermination camps. Some of them survived.

Together with all other Jewish cities, towns and villages in Poland, in January, 1943, Stopnica became "Juden-rein" -- no more Jews in a city that saw its Jewish beginning in 1663 -- a life-span of 280 years.





OFFICERS

L. WASSER	President
A. SILVER	Vice-President
M. ZELLER	Treasurer
A. GREGORY	Fin. & Rec. Secretary
C. MAHLER	Immed. Past President
M. WAGNER	Past President
J. GROSBERG	Past Presidents (deceased)
H. MANSFIELD	
P. WASSER	
C. MAHLER	Trustee
N. WAGNER	Trustee
H. SHIDLOWSKY	Hospitaler
N. WAGNER	Hospitaler
M. PTASZNIK	Cemetery Chairman
H. SHIDLOWSKY	Cemetery Chairman

Executive Committee

L. Feintuch	M. Ptasznik	H. Shidlowsky
A. Spiegel	N. Wagner	C. Wasser
S. Weisbeker	J. Zeifman	

STOPNITZER YOUNG MEN'S SOCIETY CELEBRATES ITS GOLDEN JUBILEE

By ALEK SILVER

On Sunday, October 20th, 1996, a beautiful and successful celebration was held at the Shaarei Tefillah Congregation, to mark the Golden Jubilee of the Stopnitzer Young Men's Benevolent Association in Toronto. Despite the inclement weather, a crowd of about 120 showed up, including a large number of the younger generation, decked out in their best finery, to help celebrate such an auspicious occasion. A bar and snacks, including the best shmaltz herring in the city, helped to take out the chill of the weather. Music during the dinner and for dancing was provided by Bill Berle and his band, including a lady singer with a pleasant voice.

During the five decades, the Stopnitzer Society made a name for themselves by participating in all activities and charities of the Toronto Jewish Community, as well as lending support to all State of Israel projects and institutions. The founders of the Society, who came with the stream of immigrants to Canada in search of a new and better life, did not forget the traditions of their old homeland in Poland.

After the end of World War II, a remnant of Jewish survivors of Stopnitz made their way to Toronto. The Stopnitzer Landsleit then decided to establish a society, in order to help the new arrivals in their integration into the Canadian way of life. What's more, the *Sheerith Hapleita* was looking for a place to belong, being alone after losing most of their families. The Society filled that vacuum by providing them with a new *mishpoche*. The founders decided to carry on the name of our destroyed *shtetl* -- Stopnitz.

To start the festivities, the band played *O Canada* and *Hatikva*. The Dinner Chairman and M.C., Bro. Morris Wasser, introduced the head-table: President and "first lady", Lou and Jennie Wasser; Vice-President Alek and Leslie Silver; Imm. Past-President Carl and Cesia Mahler; Treasurer Max Zeller and his lady-friend Sheila Sable; the Dinner Chairman Morris and Kay Wasser; and the Secretary Albert Gregory.

In his short introductory remarks, the Dinner Chairman spoke about our "founding fathers", in particular the late Pinchas Wasser נ"י who was the first president and the driving force of the Society. Morris then asked those present to stand for a minute of silence in honour of our founders and of those Society members who passed away during the years.

The President opened the celebrations by drinking a *l'chaim* and wishing everybody a *Mazel-Tov*. The honour of making the *hamotzi*

was given to Vice-Pres. Alek Silver, followed by the President giving thanks to the Almighty and making a *Shehecheyanu*. The M.C. then announced, no more speeches for a while and dinner was served. It was a delicious kosher meal catered by the well-known Mrs. Rose Lazar, which was enjoyed by everyone.

During the dinner break, President Lou Wasser delivered his "State of the Union" address. In precise short statements he outlined the status of our Society. He spoke about the past, the presence and the future, emphasizing the need of fresh blood, which our Society badly needs, as most of its members are aging. He thanked for the confidence placed in him up to present time, and for the co-operation of the membership and executive. But the biggest thanks he expressed to his lovely wife Jennie, for standing by his side, giving him strength and encouragement to continue his job for all those years.

The M.C. called on the Imm. Past-Pres. Carl Mahler, who made a special presentation to the President, in the name of the Society, for his devoted and successful leadership in the past "Chai" (18) years. Jennie Wasser was presented with a bouquet of red roses by the Chairlady of the Stopnitzer Ladies' Club, Gertie Markowitz. She also wished a *Mazel Tov* and good health to everybody.

The President made a presentations to our Secretary Albert Gregory for his outstanding and immaculate work. The President then thanked Brothers Mahler, Zeller and Silver for their help in arranging the banquet and publishing the special commemorative booklet for this event. He thanked the Dinner Chairman/M.C. Morris Wasser for a job well done, but special thanks went to Sheila Sable, who, although not a member of our Society, worked hard in purchasing and arranging the flowers, as well as the balloons and table decorations, which added much to the ambiance of the evening.

After the dessert, the M.C. bestowed the honour of *bentschen* to Past-President Morris (Moishe) Wagner, one of our "Elder Statesmen". Bro. Wagner spoke briefly about the source of the 50th Jubilee Year, which can be found in the *Chumash*. He also recalled his arrival in Canada with the help of the late President Pinchas Wasser.

The M.C. ended the proceedings by thanking everyone for coming and celebrating this festive event. He urged the crowd to stay on and continue dancing. It was a beautiful and enjoyable evening, which will long be remembered by the members and guests.

Thus our Society finished one chapter in its history and started a new one. We pray and hope that all of us will still be around to celebrate our 60th, 70th and Diamond Jubilee in good health.



A message from
the

LADIES' CLUB

On the occasion of the 50th Golden Anniversary of the Stopnitzer Y.M.B.A., the Stopnitzer Ladies' Club extends Best Wishes and a Hearty Mazel Tov to the President, Lou Wasser, the Officers and its members.

May all your endeavours be blessed with success and G-d willing, we should all live to enjoy together, the Diamond Jubilee in Health and in Happiness.

Gertie Markowitz.....President

Cesia Mahler.....Vice-President

Rose Feintuch.....Secretary-Treasurer

**STOPNITZER YOUNG MEN'S
BENEVOLENT ASS'N**

NEW YORK

*We extend congratulations and
Best Wishes to our
Sister Society in Toronto
on their
Golden Jubilee Celebration*

*May you celebrate many more
happy occasions.*

* * *

HENRY DYZENHAUS, President
PAUL LIEBMAN, Vice-President
MORRIS LITMAN, Financial Sec.
HENRY PTASHNIK, Secretary

Trusties : Bernard Martin
Hilda Diamont
Steven Dyzenhaus

PRESIDENT'S ADDRESS.

(The address given at the 50th Jubilee dinner celebration. Oct. 20th, 1996)

Bro. Chairman, Honoured Head table Officers,
Brothers and Sisters of S.Y.M.B.A., Ladies and Gentlemen.

It has been a long time since I last addressed you at such a formal event -- to be exact -- 10 long years ago. In 1986 at our 40th Anniversary, I stood before you and humbly thanked you for the honour of electing me as your President for the 4th consecutive time, completing an 8 year cycle at the helm of this Organization.

At that time, I still clearly remember asking G-d to grant me health, strength and the wisdom to be able to carry on the task ahead of me, of giving you good leadership and for help to keep this little group of Stopnitzer landlites together. What I do not remember asking for, was 10 more years of it!

Nevertheless, here I am, 10 years later, it is 1996 and we are happily celebrating our 50th Golden jubilee. I thank the Rebono Shel Olom for granting me those wishes, and at the same time would like to thank the Officers and Executive members who helped me accomplish that goal we set before us 10 years ago.

So, now 18 years later, I stand before you thanking you again for the honour and privilege of addressing you once more. A little older and hopefully a little wiser, I am sorry to say it is not the same Lou in his 50's and 60's, but an old Zukon in his 70's, who like everyone else feels the ravages of time.

Eighteen years, almost two decades as your President is a long time in anyone's lifetime. A lot has happened during that time. My dear wife Jennie and I, happily shared many of your Symchas together and sadly enough we also shared many of your sorrows together. I do not wish to sadden the aura of this happy evening, but as we look around, I cannot help feeling the absence of quite a few of our friends, Brothers and Sisters, who are not here to celebrate with us this momentous milestone in our Organizational history. Honoured and respected Brother members, as well as Sister members of the Ladies' Club, hard and devoted workers indeed, who were very dear to me. At the same time, let us also share a moment of thought, to remember the Founders of this Society who started it all. Have they envisioned that their beginnings were to last well over 50 years?

So let us share with them this wonderful evening and keep their memories in our hearths and mind, as we enjoy this evening together. I have a good feeling deep inside me that somewhere from high up there, they are looking down on us here tonight and shepping a little Nachas saying to themselves that we did not do so badly after all. Lets keep their Blessed memories in our hearths as we enjoy this beautiful evening together.

So how good or how bad did we indeed do in the last 18-20 years?. Taking Office 18 years ago we had approximately 50-55 members, and hardly any funds in the treasury worth mentioning. I recall that in my first term in Office, at a State of Israel Bond drive, we pledged to purchase a \$500.00 bond and had to pay it out in 3 or 4 instalments, because there were not sufficient funds in the treasury to cover a \$500.00 cheque.

I realized immediately what our priorities must be. My first objective and greatest effort went into building up our Membership. I did not let up until almost every member's married sons and sons in law, were signed up as full members of our Society. Within 2 - 3 years our membership surpassed the 100 member mark.

Simultaneously, with the increase in membership, our due's structure improved, thus building up our financial affairs to a more comfortable position. I am pleased to state here tonight, that our net worth as of today, Ka-na-horrah, is in excess of 60-70 thousand dollars. So much so, that we allowed ourselves to spring for this sumptuous and most extravagant evening, completely paid for, courtesy of our treasury, and not at a cent cost to our individual members. That, in spite of increased ongoing yearly operating expenses, and generous donations to a variety of worth while charitable causes.

No, it was not easy. It took a lot of hard work and a combined effort from all of you and I am grateful to everyone who helped in the cause. As a Society, we recognized some of this effort and proudly honoured many deserving individuals, and some of those honourees are sitting amongst us here tonight. I am also grateful to some individual Executive Officers for their untiring assistance they gave me all these years. Also, how can I thank enough, this lovely Neshamaleh sitting here beside me, your most gracious and lovely 1st Lady, my very dear wife Jennie. Only a good hearth like hers good put up with that, all these years. My sincere thanks to you all.

We participated in many Jewish communal affairs. We became well known for our yearly Bond Drives, U.J.A.

Appeals, not to mention the generous effort of our Ladies' Club, on behalf of our soldiers in Israel. Indeed we can all be proud of the good name the Stopnitzer Society built for itself, in this great City of ours.

Honour accorded on any organization, inevitably reflects back also on the leadership of that organization and vice versa. Because of this communal recognition, your President was in turn honoured to serve on various local Jewish committees including a seat on the National Board, State of Israel Bonds, for a number of years. I also had the honour and privilege of serving several terms as Chairman of the Societies and Landsmanshaften Committee of Greater Metropolitan Toronto. I sat in Board rooms with some of the most influential leaders of this community and this Society was well recognized because of these efforts. You can all be proud of the stature this Society was accorded by the various Leaders of these Organizations. A hearty Yashe-Koach to you all.

As the famous song goes: "Those were the days." The reality of the moment is here, and inevitably we must face the future. So what does the future hold in store for us? The prospects my friends, I am sorry to say, are not very encouraging.

The position that most of the societies face ahead of them is not a very favourable one. Rather, it is a very precarious one. With an ageing and dwindling membership and competition from an ever increasing number of modern and beautiful synagogues like this one here for example, Societies like ours can in no way compete for membership. Young men and women including some of our own children, find the variety of adult Jewish education and other social

programs they offer, too enticing to resist, not to speak of some of the activities geared specifically for their younger children. The high cost of synagogue membership is easily overlooked in comparison with the prestige of synagogue involvement. Who can argue with that?

From over 60 - 70 societies and landsmanshaften, of which I mentioned previously that I was Chairman of 10 - 15 years ago, only a handful of them is left. Most have just given up and disappeared or have amalgamated with others - who in turn shortly afterwards, amalgamated with some sort of synagogue. Don't be surprised if I tell you, that your own President has been in various early stages of negotiations with 2 or 3 prestigious synagogues here in the city. The same questions were left unanswered each and every time. How big a treasury can we turn over to them, and what do we expect to receive in return? No one even remotely asked me: "Mr. Wasser, how can we help you".

We have lost quite a few of our members in the last few years, and gained only very few new ones. Our Society is, for all practical purposes closed as far as new membership is concerned. We have no more extra feld to offer, which is a pre-requisite for new family membership. I was looking and hoping for a miracle, such as a generous benefactor, who would financially enable us to purchase a new section of Stopnitzer Feld. Sadly I am sorry to say, nothing materialized. I even tried and asked for assistance from our New York sister organization. Here too, I failed.

As a last resource, I grabbed the bull by the horn, so to speak, and began negotiations with the Toronto Jewish Congress for a 300 plot section. Hoping we might be able to afford the down payment and the yearly instalments by a

renewed membership campaign. The Executive did not see it fit to continue along this path, and I broke off any further negotiations.

So where do we stand now?. We are for all practical purposes in a holding pattern. We will go on as long as we can, and who knows?. Maybe a miracle might still occur...

So what shall I ask the Rebono Shel Olom on this our beautiful 50th anniversary?.

Please dear G-d give me the health and the koiches to keep this lovely group of Stopnitzer Mishpacha together, in health and long life, so that G-d willing, we will all live to celebrate our 75th Diamond Anniversary together. Thank you very much...



MEMBERSHIP LIST

Applebaum E.

Willowdale Ont.

Bader Morris

Scarborough Ont.

Bader Marvin

Richmond Hill Ont.

Bensky A.

Toronto Ont.

Bensky G.

Willowdale Ont.

Bensky M. Dr.

Downsview Ont.

Bensky S.

Willowdale Ont.

Birenbaum A.

Willowdale Ont.

Birenbaum S. Dr.

Toronto Ont.

Cohen S.

Thornhill Ont.

Cowan D. Dr.

Toronto Ont.

Dancyger J.

Downsview Ont.

Feintuch J.

Downsview Ont.

Feintuch L.

Downsview Ont.

Fiksenbaum J.

Richmond Hill Ont.

Fiksenbaum Z.

Richmond Hill Ont.

Franklin L.

Downsview Ont.

Gabrielow B.

Willowdale Ont.

Girvitz G.

Toronto Ont

Goldberg J.

Downsview Ont.

Goldberg L.

Ocala Florida

Goldhar B.

Willowdale Ont.

Goldstein S.

Thornhill Ont.

Gotlieb L.

Downsview Ont.

Gotlieb N.

Toronto Ont.

Greenbaum M.

Thornhill Ont.

Greenbaum S.

Willowdale Ont.

Gregory A.

Toronto Ont.

Grossman D.

Willowdale Ont.

Grundland H.

Willowdale Ont.

Grunwald D.

Toronto Ont.

Hamer Y.

Toronto Ont.

Hochman L.

Downsview Ont.

Kornbluth L.

Willowdale Ont.

Lazarovits G.

London Ont.

Leifer L.

Willowdale Ont.

Levitin J.

Toronto Ont.

Listgarten E.

Downsview Ont.

Mahler C.

Willowdale Ont.

Mahler H.

Waterloo Ont.

Mansfield G.

Downsview Ont.

Markowitz G.

Toronto Ont.

Morel S.

Toronto Ont.

Norden H.

Downsview Ont.

Norden J. Dr.

Downsview Ont.

Obornick E.

Ajax Ont.

Obornick H.

Thornhill Ont.

Pechen B.

Willowdale Ont.

Pitch R.

Thornhill Ont.

Ptasznik A.

Thornhill Ont.

Ptasznik Max

Willowdale Ont.

Ptasznik Michael

Thornhill Ont.

Redlick J.

Downsview Ont.

Redlick P.

Downsview Ont.

Redlick R.

Downsview Ont.

Rolin J.

Downsview Ont.

Rosenberg M.

Thornhill Ont.

Rosenberg S.

Willowdale Ont.

Rosenstrauch L.

Willowdale Ont.

Shidlowsky H.

Downsview Ont.

Silver A.

Downsview Ont.

Singer J.

Toronto Ont.

Smolarz S.

Willowdale Ont.

Spiegel A.

Downsview Ont.

Tenenbaum R.

Downsview Ont.

Turk B.

Willowdale Ont.

Usher I.

Downsview Ont.

Usher J.

Willowdale Ont.

Usher L.

Downsview Ont.

Wagner A.

Thornhill Ont.

Wagner M.

Downsview Ont.

Wagner N.

Willowdale Ont.

Wagner R.

Thornhill Ont.

Wagner Y.

Thornhill Ont.

Wald S.

Willowdale Ont.

Wasser B.

Willowdale Ont.

Wasser C.

Thornhill Ont.

Wasser H. Dr.

Richmond Hill Ont.

Wasser J.

Toronto Ont.

Wasser L.

Willowdale Ont.

Wasser M.

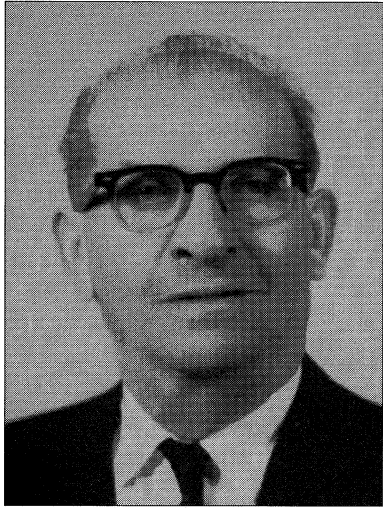
Willowdale Ont.

Wasser S.

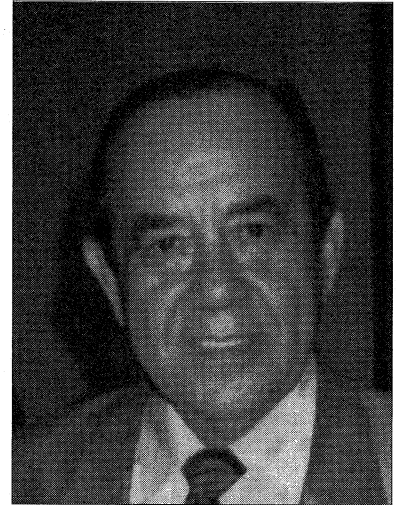
Willowdale Ont.

OUR DEDICATED PRESIDENTS

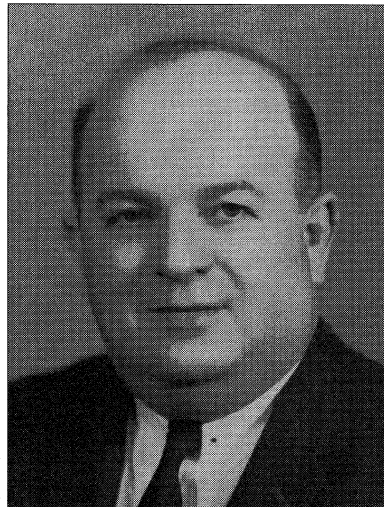
Past & Present



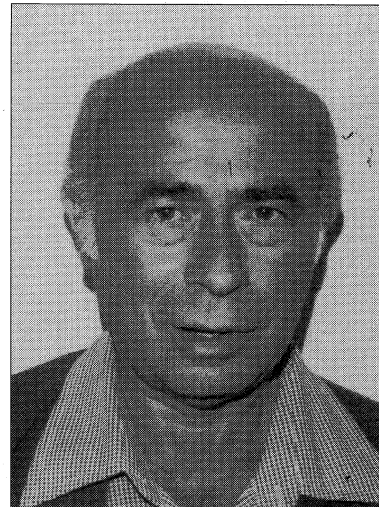
P. Wasser



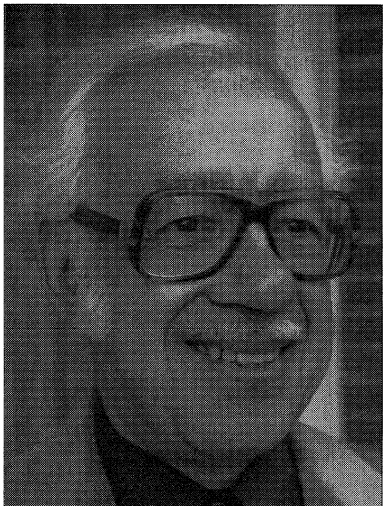
M. Wagner



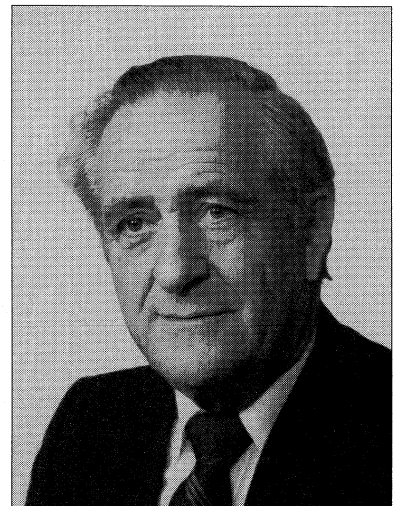
H. Mansfield



C. Mahler



J. Grossberg



L. Wasser

Wayne D.

Downsview Ont.

Weinrib S.

Toronto Ont

Weisbeker S.

Thornhill Ont.

Wine J.

Willowdale Ont.

Zeifman J.

Richmond Hill Ont.

Zeifman S.

Downsview Ont.

Zelewicz I.

Downsview Ont.

Zelewicz L.

Thornhill Ont.

Zelewicz S.

Richmond Hill Ont.

Zeller Max

Willowdale Ont.

Zeller Mannie

Willowdale Ont.

Compliments of Jack Jerusalem

Don't look for
the smart money,
look for the
smart people.

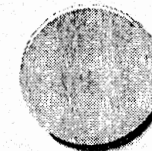
Jack Jerusalem

Senior Vice President & Director, Financial Advisor

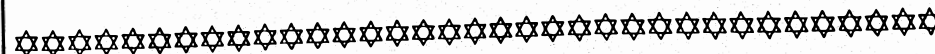
(416) 229-5888

Call Jack for a complimentary portfolio review.

Office located at:
Yonge Corporate Centre
4110 Yonge Street
Suite 600
North York, Ontario
M2P 2B7



MIDLAND
WALWYN
BLUE CHIP THINKING™



™ BLUE CHIP THINKING is a trademark of Midland Walwyn Capital Inc.
Member-Canadian Investor Protection Fund.

Congratulations
to the
Stopnitzer Young Men's Ben. Ass'n

on the occasion of their

50th Golden Jubilee Anniversary

Best Wishes for its continued success

May S.Y.M.B.A. grow from strength to strength

Compliments of :

**BERNARD HATTIN, C.A.
SCHWARTZ, LEVITSKY, FELDMAN,**

CHARTERED ACCOUNTANTS

1167 CALEDONIA ROAD
TORONTO, ONT. M6A 2X1

Phone: (416) 785 5353 Fax: (416) 785 5663

Compliments

of

Max Zeller

Compliments

of

Mannie & Susan

Zeller

and Family

Compliments

of

Hershl & Mania

Wise

and Family

Compliments

of

Shelly & Yaffa

Wise

and Family

Compliments

of

Sheila Sable

Compliments

of

Morris & Esther

Cooper

and Family

Compliments

of

Sheri & Kenny

Wise

and Family

Compliments

of

Joe & Faigie

Weinstock

and Family

MAZEL TOV TO THE
STOPNITZER SOCIETY

ON THEIR
**50TH GOLDEN
ANNIVERSARY**
FROM YOUR FRIENDS AT
**ROSE LAZAR CATERING
SERVICES**

PROVIDING THAT PROFESSIONAL
SERVICE TO YOUR CATERING NEEDS
WHEN ONLY THE FINEST WILL DO

416-633-0344

UNDER THE SUPERVISION OF THE KASHRUTH COUNCIL
OF TORONTO

Compliments of

**YAD
VASH-EM
MONUMENTS**

*Serving Your Community
for over 18 years*

RABBI J. Balter Akiva J. Balter
3687 Bathurst St. Toronto Ont. M6A 2E6 (416) 782 8995

Hear t

At Canada Trust we take the spirit of community to heart.
And we extend the same commitment to local programs
that we've brought to our customers for the past 100 years.

 **Canada Trust**

Proud supporter of local programs across Canada.

Visit us in North York at 648 Finch Avenue (East of Bayview)
or call (416) 225-7792.

Compliments of

Mr. and Mrs.

JACK STOLLAR

Best Wishes to the Stopnitzer Society

On their Golden Jubilee

Mr. and Mrs.

MORRIS WAGNER

and Family

*Compliments
of*

**PLASK
INVESTMENT LTD**

WISENBERG KAMCHI PTASZNIK

and families

**IZENBERG
GOLDBERG** *Monument*

3173 BATHURST ST. at WOBURN AVE

Office

787 0319

Daily 9 A.M.-5 P.M.

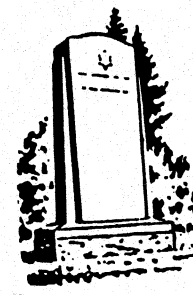
Residence

663 5834

Sunday 10 A.M.-2 P.M.

Evenings by Appointment

- **CRAFTED IN OUR OWN FACTORY**
- **THE MONUMENT BUSINESS IS OUR ONLY BUSINESS**
- **SERVING THE TORONTO JEWISH COMMUNITY OVER 80 YEARS**



*Compliments
of*
**Betty & Izzy
KIRSHENBAUM**

*Compliments
of*
Abie BLANKENSTEIN

*Compliments
of*
**Wolf & Miriam
JUSTEIN**

*Compliments
of*
Jack Diker

**ACTIVE EXCAVATING
and CONTRACTING**



**Barrie
Carpet
Centre**

Benny Turk
Contract Representative

421 Huronia Road
Barrie, Ontario L4M 3E7
(705) 721-8555

*Congratulations
to the*
**STOPNITZER
YOUNG MEN'S
BENEV. ASSOCIATION**

On their
50th Anniversary

Compliments of
BEN & LINA TURK and family
21 Carmel Ct., Willowdale, (416) 221 2670

*Congratulations
to the*
Stopnitzer Y.M. Benev. Ass'n
On their
50th Anniversary

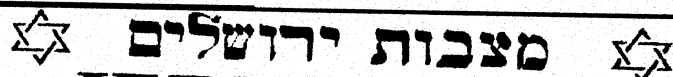
Compliments of

TAGG Construction

Compliments

of

Koslov Centre



**JERUSALEM
MONUMENTS**

Exclusive Agent for



Let us make a "MONUMENTAL" difference for your family and loved ones by choosing one of our superior quality granite monuments.

Come visit our elaborate showroom and let one of our experienced monument counselors and professionals show you why the quality of all the granite stones we sell come with the "LIFETIME GRANITE" stamp of excellence.

Our stamp ensures that you're buying only the best quality granite, be it domestic or imported. With so many imitation granite stones on the market, we want to ensure that you, our customer, not only receive the best quality, but the absolute best price in Ontario.

416-781-1172

3331 Bathurst St. (at Fairlawn Avenue)

Visit our Website at: home.ican.net/~lgranite

שומר שבת

אין הייליקן אָנדענק פון אונדזערע ליבע עלטערן
פנחס און מאַובעלע וואַסער ע"ה

מיט-גרינדער און ערשטער פרעזידענט פון דער סאַסייטי
איר זענט אויף אייביק איינגעבאָקן אין אונדזערע הערצערן

Pinchas and Toby Wasser

Forever in our hearts and minds.

Your lives dedication to family
will always be remembered by your
children and grand children.

**Phill, Lou, Jennie, Morris, Kay,
Ben, Irene, Sam, Roz, Ruth, Marty,
and all our families**

מיט צער און ווייטיק דערמאָנען מיר אונדזערע ליבע, אומפאַרגעסלעכע עלטערן

שלמה און מיכל-מאָנע איזאַניסק

אלתר בן-ציון און רחל פּטאַשניק

און אונדזערע ליבע ברידער און שוועסטער

וועלכע זיינען אומגעקומען אין די טראַגישע חורבן-יאָרן.

IN LOVING MEMORY OF OUR DEAR PARENTS

SHLOIME & MANYA YIVANISKI

ALTER BEN-ZION & RACHEL PTASHNIK

AND OUR DEAR BROTHERS AND SISTERS

Who perished in the Holocaust

HELEN & HENRY PTASHNIK

צום ליכטיקן אָנדענק פון אונזערע טייערע עלטערן

יוסף און ביילע נאָזשיץ ע"ה

און אונזערע טייערע ברידער און שוועסטער

אומגעקומען דורך די נאָצישע מערדערס — השם ינקם דמם!

IN LOVING MEMORY OF OUR DEAR PARENTS

JOSEPH and BAILA NOŻYC

and our DEAR BROTHERS & SISTERS
WHO PERISHED IN THE HOLOCAUST!

**ROSE (NOŻYC) TENENBAUM
MANIEK & SHARI NORDEN
HARVEY & SUSAN NORDEN**

צום אייביקן אָנדענק פון מינע טייערע עלטערן

די מאַמע **פערל רעדליך** געשטאָרבן אין סטאָפּניץ

דער טאַטע **פריץ רעדליך** אומגעקומען אין צייט פון דער שואה
ווי אויך אונזערע טייערע שוועסטערס

IN EVERLASTING MEMORY OF MY DEAR PARENTS

My Mother **PERL REDLICH** passed away in Stopnitz

My Father **PERETZ REDLICH** died in the Holocaust
AND OUR DEAR SISTERS

We will always remember you!

JOE & HELEN REDLICH

מיר וועלן שטענדיק געדענקען אונזערע ליבע עלטערן

דער מאַמע **נחמן זילבערבוין** ע"ה, געשטאָרבן אין סטאָפּניץ

די מאַמע **איטע זילבערבוין** ע"ה, און צוויי שוועסטערס

און אַ ברודער — אומגעקומען דורך די נאָציס

We will always remember our loving parents

Our Father **Nachman Zylberbogen** passed away in Stopnitz

Our Mother **Yeta Zylberbogen**, and our 2 Sisters and Brother
who died by the hands of the Nazis in the Holocaust.

**LEON & ROSE ROSENSTRAUCH
BERKE & HELA JENKALA (Montreal)**

מזכרת נצח!

צום אייביקן אָנדענק פון אונזערע ליבע עלטערן

מרדכי און שיינדל סילווער ע"ה

מיר וועלן אייך קיינמאל נישט פאַרגעסן!

IN MEMORY OF OUR DEAR PARRENTS

MARK and SONIA SILVER

Your memory will be treasured in our hearts!

**JACK & HELEN STOLLAR
ALEK & LESLIE SILVER**

מיט צער און ווייטיק דערמאָנען מיר אונזערע ליבע עלטערן

לייביש און פייגעלע זעלעוויטש ע"ה

ווי אויך אונזערע טייערע ברידער **ישראל און משה ע"ה**

און אונזערע ליבע שוועסטער **חיה און טילע ע"ה**
זיי זיינען אַלע אומגעקומען דורך די נאָצישע מערדער-הענט.

IN LOVING MEMORY OF OUR DEAR PARENTS

Leibish and Faigel Zelewicz

and our dear Brothers **Israel and Moishe**

and our dear Sisters **Chaja and Tilla**

who perished in the Holocaust.

**MAX ZELLER (Zelewicz)
ISAAC and FELA ZELEWICZ
HERSCHEL and MANYA WISE
JUDA and SZPRINCA GOLDBERG**

יזכור אלקים הקדושים שנפלו על קידוש השם

מיט צער און ווייטיק דערמאָנען מיר אונזערע אומפאָרגעסלעכע עלטערן

ברוך און פערל האַכמאַן און משפּחה

לייביש און חיה גרינבערג און משפּחה

אומגעקומען אין די טראַגישע חורבן-יאָרן

אלעזר ושרה האַכמאַן

In loving memory of our dear parents

BARUCH & PEARL HOCHMAN AND FAMILY
LEIBUSH & CHAJA GREENBERG AND FAMILY
LARRY & SARA HOCHMAN

צום ליכטיקן אָנדענק פון אונזערע טייערע עלטערן

גוטמאַן און רבקה וויין ע"ה

ישראל-אברהם און אסתר ליפאָוויטש ע"ה

אומגעקומען דורך די נאַציסע מערדערס — השם ינקם דמם!

IN LOVING MEMORY OF OUR DEAR PARENTS

Gutman & Rivka Wine

Israel-Avrum & Esther Lipowich

WHO PERISHED IN THE HOLOCAUST!

JACK and ROSE WINE

מיט כבוד דערמאָנען מיר אונזערע ליבע עלטערן

חיים-נפתלי און רבקה פאַצאַנאָווסקי ע"ה

אברהם און ביילע מאהלער ע"ה

וועלכע זיינען אומגעקומען אין די חורבן-יאָרן

We remember our dear parents who perished in the Shoa

CHAIM-NAFTALI & RIVKA PACANOWSKI

ABRAHAM & BAILA MAHLER

THEY WILL ALWAYS BE IN OUR HEARTS!

CARL and CESIA MAHLER

מיר דערמאָנען אונזערע עלטערן הקדושים והטהורים

יחיאל און אסתר-פּוריה וואַגנער ז"ל

און אונזערע טייערע שוועסטער און ברידער ע"ה

וואָס זיינען געפאלן פון נאַציסע הענט אין חורבן-אייראָפּע

WE REMEMBER OUR DEAR PARENTS

YECHIEL and ESTHER WAGNER
and OUR BROTHERS & SISTERS

WHO PERISHED BY THE HANDS OF THE NAZIS

MORRIS & RUTH WAGNER

NAFTALI & HENIA WAGNER

אין הייליקן אָנדענק פון אונזערע ליבע עלטערן

אברהם און חנה פּטאַשניק ז"ל

און אונזערע טייערע ברידער ע"ה

וועלכע זיינען דערמאָרדעט געוואָרן דורך די נאַציס אין דער שואה

IN MEMORY OF OUR DEAR PARENTS

ABRAHAM and CHANA PTASZNIK
AND OUR DEAR BROTHERS

who died during the Holocaust in Europe

RIVTCHU (PTASZNIK) WAGNER

MACHCIA and ABRAHAM DEWICK

MAX and RHODA PTASZNIK

Compliments

of



**STEELES MEMORIAL
CHAPEL**

Responsibility. Yours is ours.

Over 70 years ago, dedicated Jewish community leaders joined in the determination to ease the burden of the bereaved.

In times of crisis, responsibility is an extra burden. We carry it with you, ensuring that every detail is attended to.

At Steeles Memorial Chapel, Jewish tradition is observed with total understanding.

Your responsibility is our responsibility.

350 Steeles Avenue West
Thornhill, Ontario L4J 1A1
Tel: (905) 881-6003

*In loving memory
of my Dear Mother*

**ROSE KORNBLUTH
(STULBERG)**

and my Dear Brother

MONIEK KORNBLUTH

*who perished in
the Holocaust.*

I will always remember you!

**LEON & GUTTA
KORNBLUTH**

*In loving memory
of my Dear Father*

**PINCHAS
ROSENBERG**

Co-Founder of the Society

Passed away in Toronto.

*You will always be in my
heart!*

**JAN & ADELE ROLIN
and Family**

צום אייביקן אנדענק פון
מינע טייערע זידע-באבע
פעסל און מרדכי-לייב זיפמאן
ע"ה, ווי אויך מינע טייערע
פעטערס, מומעס און קינדען
אומגעבראכט דורך די נאציס.

*In everlasting memory
of my dear grandparents*

**MORDECHAI-LEIB
& PESL ZAJFMAN**

and my dear

Uncles, Aunts & Cousins
perished in the Holocaust.

**SOL & RAYE ZEIFMAN
and Family**

*In loving memory of our dear
Wife, Mother and
Grandmother*

SARAH ZELLER

ע"ה

**She will always remain
in our hearts.**

Max Zeller

**Mannie & Susan Zeller
and Children**

**Morris & Esther Cooper
and Children**

זכור אלקים בדומים
הקדושים והטהורים ויצאור
בצאור הדיים את נשמתם

יזכור

כ"ה מר-חשו - נאָו. 1942

איז געווען דער מראַגישער

מאָן פאַר די סטאַפּניצער יידן

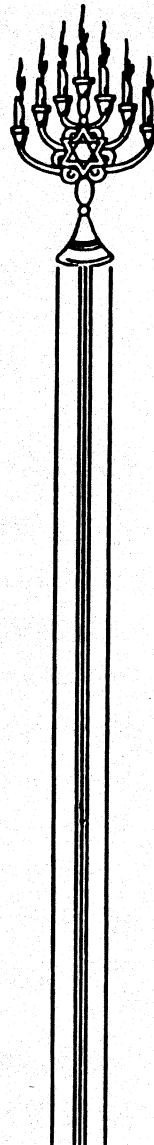


מיט געבויגענע קעפּ און מיט גרויס יראת
הכבוד דערמאָנען מיר:

די מיליאָנען פון אונדזערע שוועסטער און
ברידער, וועלכע זיינען אומגעקומען אין די
שרעקלעכע יאָרן פון נאַצי-רעזשים, ת"ש-תש"ה
1939-1945. גלייכצייטיק דערמאָנען מיר די
העלדישע קעמפערס פאַר מדינת ישראל,
וועלכע האָבן געגעבן זייערע לעבנס פאַר דער
פרייהייט פון אונדזער פאָלק.

מיר וועלן קינמאָל נישט פאַרגעסן די קדושים
וטהורים; די קהלות הקודש; די קהלה סטאַפּניץ
והסביבה.

אל אלקי הרוחות לכל בשר, זכור ברחמי את
נשמות הקדושים והטהורים ויצרור בצרור החיים
את נשמתם. בגן עדן תהא מנוחתם!



היינטיקער שמחה זאָלן מיר דערמאָנען די, וואָס האָבן אונדז געגעבן דאָס
לעבן, ווי אויך דאָס שטעטל וווּ מיר האָבן אָנגעהויבן אונדזער לעבן.

דערמאָנען מיר טאָקע מיט גרויס יראת הכבוד אונדזערע קדושים-
מאָרטירערס, וואָס זיינען געפאָלן על קידוש השם, ווי קרבנות אויפן מזבח
פון נאַציזם, פאַשיזם און אַנטיסעמיטיזם. זאָלן זייערע נשמות רוען אין
גן-עדן. מיר דערמאָנען אויך היינט מיט נאָסטאַלגישער בענקשאַפט אונדזער
טייער שטעטל סטאַפּניץ, וואָס האָט געטיילט דעם גורל פון הונדערטער
אַנדערע יידישע שטעט, שטעטלעך און דערפער אין אייראָפּע, וועלכע זיינען
צעטראַטן געוואָרן דורכן נאַציזשן שטייגל אין זיין מאָרש צו פאַרכאַפן די
וועלט. נאָך אונדזערע הייליקע משפּחה-מיטגלידער, און נאָך אונדזער עיר
הקדושה סטאַפּניץ, זאָגן מיר היינט קדיש בציבור.

מיט דער היינטיקער שמחה עפנט אונדזער סאַסייטי אַ ניי קאָפיטל אין
איר עקסיסטענץ. ווי לאַנג דאָס וועט געדויערן, קען קיינער נישט וויסן.
האַפנטלעך נאָך לאַנגע יאָרן. אָבער באַלד ביים נייעם בראשית מחן מיר
נעמען אויף זיך דעם חוב אַנצוהאַלטן מיט כבוד דעם זכרון פון אונדזער
פאַרגאַנגענהייט; צו געדענקען אונדזער שטאָם און זיין געטריי די טראַדי-
ציעס, וואָס זיינען אונדז איבערגעגעבן געוואָרן פון פריערדיקן דור. פאַר דעם
לאַמיר זיך ווינטשן אַ מזל-טוב!



מיר הויבן אן א ניי קאפיטל

פון אלעק סילווער

ווען מיר פייערן איצט דעם 50-יאָריקן יוביליי פון אונדזער סאָסייטי מוזן מיר, קודם פֿל, אָפּגעבן אַ שבוּח צום בורא עולם. מיר מוזן מאַכן אַ „שקחני“, אַז מיר האָבן דערלעבט דעם דאָזיקן יום-טוב. כאָטש איינעמס געזונט איז אַ ביסל בעסער, איינעמס – נישט אזוי געהויבן, אָבער מיר זיינען דאָ. ספּעציעל איז עס אַ גרויסע דערגרייכונג פֿאַר די, וואָס האָבן איבערגע-לעבט דעם האַלאָקאָסט.

ס'איז ביי אונדז אַ וויכטיקער און דערהויבענער מאָמענט – אַ פייערונג צום אָפּשלוס פון אַ תקופה אינעם לעבן פון אונדזער סאָסייטי. פּופּציק יאָר אינעם לעבן פון אַ פֿאַלק – ספּעציעל פון אונדזער יידיש פֿאַלק – איז נישט קיין לאַנגע צייט. אָבער פּופּציק יאָר אינעם לעבן פון אַ סאָסייטי – איז שוין גאָר אַ מהלך. ווי מען פלעגט זאָגן ביי אונדז איז שטעטל: „פֿאַלג מיך אַ גאַנג!“. נאָך דערצו ווען אונדזער מיטגלידערשאַפט איז נישט צו גרויס – אַק פֿאַרגלייך מיט אַנדערע אַרגאַניזאַציעס.

לאַמיר אַ טראַכט טאָן, וואָס אַ האַלבער יאָרהונדערט מיינט. ערשטנס, איז אַ גרויסע מערהייט פון אונדז נאָך געווען יונג און יאָרן מיט אונטער-וואַקסנדיקע פֿאַמיליעס. מיר האָבן זיך געעלטערט צוזאַמען מיט דער סאָסייטי, דערצווייגן קינדער, זיי חתונה געמאַכט און דערלעבט אייניקלעך. די סאָסייטי איז אַפילו עלטער מיט צוויי יאָר ווי מדינת ישראל.

אַ סך זאַכן האָבן זיך געטוישט און דער וועלט במשך די 50 יאָר. דער הויך-פּונקט פֿאַר יידן איז די עטאַבלידונג פון מדינת ישראל – דאָס אַלט-נייע יידישע היימלאַנד, נאָך וועלכן מיר האָבן געטרוימט איבער צוויי טויזנט יאָר. ס'איז נאָר צום באַדויערן, וואָס ביזן היינטיקן טאָג איז נאָך דאָרט נישטאָ קיין פּולשטענדיקער שלום. אַק אַנדערע טיילן פון דער וועלט זיינען אויך פֿאַר-געקומען פיל געשעענישן, וואָס האָבן געענדערט דאָס פנים פון דער וועלט.

מיטן אונטערגיין פון קאָמוניזם איז דער סאָוועטן-פֿאַרבאַנד זיך צעפֿאַלן און אַ צאָל אייראָפּעיִשע מלוכות האָבן צוריק באַקומען זייער אומאָפּהענג-גיגיקייט. די וואַנט, וואָס האָט צעטיילט דייטשלאַנד איז צעשמעטערט געוואָרן. די פֿאַרמאַכטע טויערן פֿאַר יידישער עמיגראַציע פון קאָמוניסטישע לענדער זיינען געעפנט געוואָרן און אַ גרויסע צאָל יידן פון אונטער דער „אייזערנער פֿאַרהאַנג“ זיינען עולה געווען קיין ישראל און זיך אויך באַזעצט אַק אַנדערע דעמאָקראַטישע לענדער, אַריינגערעכנט אונדזער קאַנאַדע.

די אַזוי גערופענע „קאַלטע מלחמה“ צווישן מזרח און מערב איז אָפּגע-שטעלט געוואָרן און די געפֿאַר פֿאַר אַ נייער גלאָבאַלער נוקלעאַרער מלחמה איז דערווייל פֿאַרשווונדן. אָבער קלענערע מלחמות במשך דער צייט זיינען געפירט געוואָרן און ווערן נאָך אַלץ געפירט, ווי אַק קאַרעאַ, וויעטנאַם, סאַמאַליאַ, אַוגאַנדאַ און לעצטנס אַק געוועזענעם יוגאָסלאַוויע. מדינת ישראל איז געווען געצווינגען מלחמה צו האַלטן מיט אירע אַראַבישע שכנים, כדי צו פֿאַרטידיקן איר אומאָפּהענגיקייט, איר פֿרייהייט און די לעבנס פון

אירע בירגערס. נייע פעלקער זיינען אַנטשטאַנען און זיך אָנגעשלאָסן אַק דער „פֿאַראַייניקטער פעלקער אַרגאַניזאַציע“.

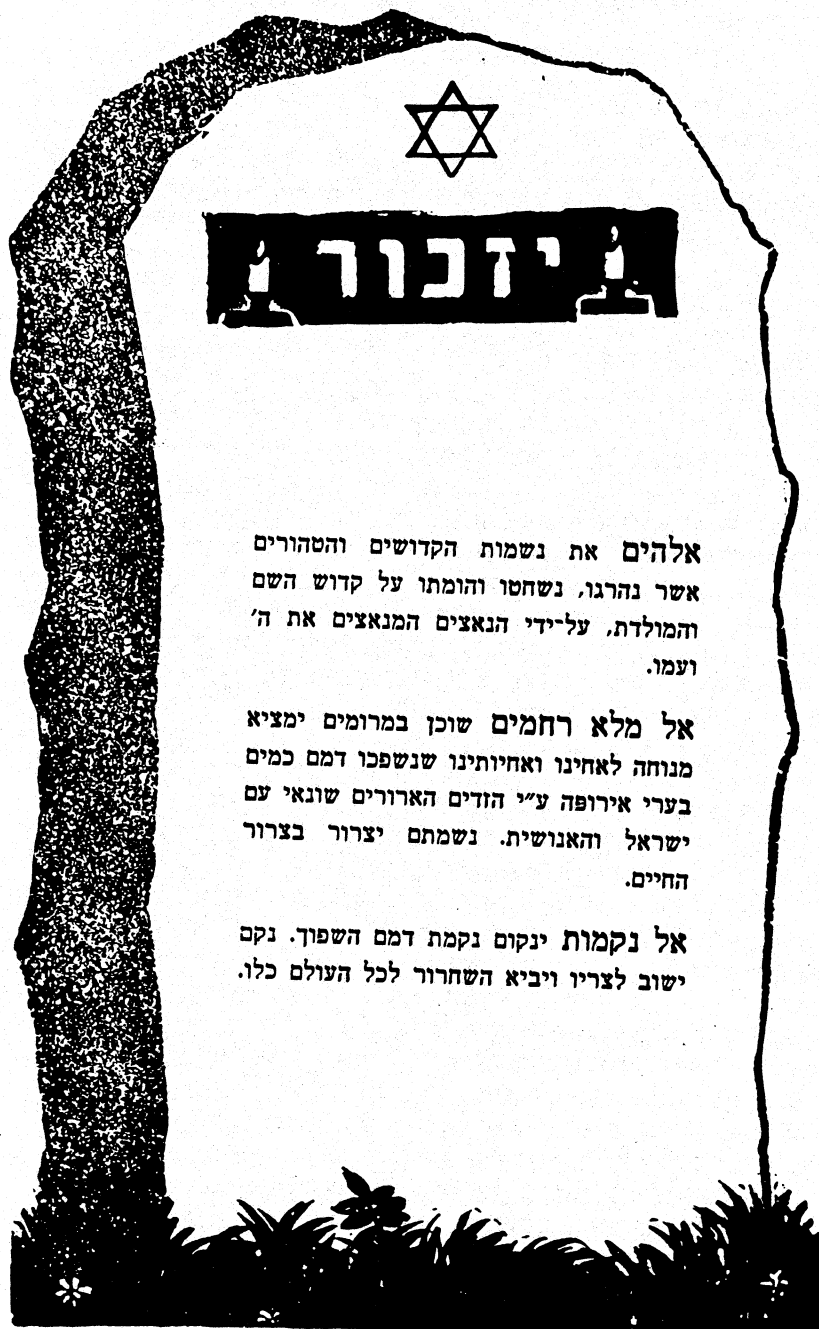
אַ גרויסער שריט פֿאַראויס איז געמאַכט געוואָרן אַק קאַמף קעגן אַנטי-סעמיטיזם, ראַסיזם און פאַשיזם. צום באַדויערן קען מען אָבער נישט זאָגן, אַז די דאָזיקע „מכות“ איבער דער וועלט זיינען שוין אינגאַנצן אויסגעהיילט געוואָרן. אַק אַ גאַנצער ריי לענדער ווערט דאָס נאָך אַלץ טאַלערירט, אַפילו פון די רעגירנדיקע רעזשימען. ספּעציעל פילן מיר, יידן, נאָך אַלץ דעם פֿלאַג פון אַנטיסעמיטיזם, סיי פון יחיד און סיי פון רבים. אַפילו אַק הויך-ציביליזירטע און דעמאָקראַטישע מלוכות.

אויפן געביט פון וויסנשאַפט און מעדיצין זיינען געמאַכט געוואָרן גרויסע דערגרייכונגען. וויסנשאַפטלערס און פליעריס האָבן זיך געהויבן אַק די רוימען און אַפילו באַטראַטן דעם אויבערפֿלאַך פון דער לבנה. נייע מעדיצינען און ספּעציאַליזירטע כירורגישע מעטאָדן זיינען דערפֿינדן געוואָרן, וואָס האָבן דערמעגלעכט צו פֿאַרבעסערן דאָס לעבן פון מענטש און פֿאַרבעסערן זיין געזונט צושטאַנד.

ווי איר זעט האָט אַ סך פֿאַסירט במשך די 50 יאָר און אַק האָבן נאָך אָנגעוואָרפן אַ קליינע צאָל פון זיי. גייען מיר אָבער צוריק, לאַמיר זאָגן, נאָך אַ 10 יאָר – 60 יאָר צוריק – זיינען מיר צוריק אַק אונדזער אַלטן שטעטל, אונדזער היימשטאַט סטאָפּניץ. כאָטש נישט אַלע אַק דער סאָסייטי זיינען דאָרט געבוירענע, האָבן זיי אָבער, אַק משך פון יאָרן, געהערט אזוי פיל וועגן דעם קליינעם שטעטל, אַז זיי פילן די נאָענטקייט צו דעם דאָזיקן אַלטן אָרט, וואָס האָט געגעבן דעם נאָמען צו אונדזער סאָסייטי. דורך די אויגן פון די דאָרט-געבוירענע קענען די אַנדערע זען דאָס שטעטל מיט אירע איינוווינער – יידן און נישט-יידן. זיי האָבן זיכער שוין געהערט אזוי פיל מעשהלעך, אַנעקדאָטן, וויצן און נאָסטאַליגישע געשעענישן פון דעם שטעטל, אַז כּיבן כמעט זיכער, דאָס זיי ווייסן שוין אַלץ, וואָס עס איז דאָ צו וויסן וועגן סטאָפּניץ. עס זיינען אַפילו ביי אונדז געווען פֿאַלק, אַז אַ מאָן, אַ געבוירענער אַק דעם שטעטל, האָט געפרעגט זיין פֿרוי, אַ נישט-געבוירענער דאָרט, וועגן געוויסע איינצלהייטן פון שטעטל און זי האָט געדענקט מער ווי ער.

אַק 1942 האָט זיך אָנגעהויבן די פֿאַרייכטונג פון אונדזער שטעטל און אַק יאַנואַר 1943 איז סטאָפּניץ געווען „ריין פון יידן“. אזוי האָט זיך געענדיקט אַ תקופה פון אַרום 280 יאָר פון יידישער באַזעצונג אַק סטאָפּניץ. צו אונדזער גרויסן צער און טרויער איז דער גרעסטער טייל פון די יידישע סטאָפּניצער איינוווינער דערמאָרדעט געוואָרן דורך די נאַצישע רוצחים, ימח שָׁמָם. די גאָר קליינע שארית הפליטה פון אונדזער שטעטל, וואָס איז על-פי-נס אָפּגעראַטעוועט געוואָרן פון גרויסן חורבן, האָט שוין מער נישט געוואָלט און נישט געקענט זיך צוריקקערן קיין סטאָפּניץ. זיי זיינען זיך צעפֿאַרן אַק אַנדערע מקומות און אָנגעהויבן אַ ניי לעבן.

אָבער דער זכרון וויל נאָך אַלץ נישט און קען נאָך אַלץ נישט פֿאַרגעסן דאָס געבורט-שטעטל, וווּ אונדזער וויגל איז געשטאַנען. און מיר טאָרן עס נישט פֿאַרגעסן. אזוי לאַנג ווי מיר געדענקען דאָס, ווערן אויך דערמאָנט די מאַרטידער-קדושים פון סטאָפּניץ. איז עס טאַקע גאָר פֿאַסיק, אַז ביי דער



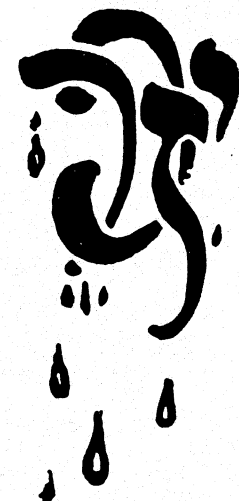
אלהים את נשמות הקדושים והטהורים
אשר נהרגו, נשחטו והומתו על קדוש השם
והמולדת, עלידי הנאצים המנאצים את ה'
ועמו.

אל מלא רחמים שוכן במרומים ימציא
מנוחה לאחינו ואחיותינו שנשפכו דמם כמים
בערי אירופה ע"י הזדים הארורים שונאי עם
ישראל והאנושית. נשמתם יצורו בצרור
החיים.

אל נקמות ינקום נקמת דמם השפוך. נקם
ישוב לצריו ויביא השחרור לכל העולם כלו.

In Memoriam

מיר דערמאנען ...



מיט דורכגעדרונגענעם צער, די
אלע פארשטארבענע ברידער און
שוועסטער פון אונדזער סאסייטי.
מיט כבוד היטן מיר זייער הייליקן
אנדענק! נשמותיהם יצורו בצרור
החיים! זכרם ברוך!

STONITZER YOUNG MEN'S BENEVOLENT ASS'N.

FULLY SUPPORTS

STATE OF ISRAEL BONDS

and

UNITED JEWISH APPEAL

Thanks . . .

To all members and friends, who contributed towards the success of our Jubilee Celebration and the Jubilee Booklet — our sincere thanks!

L. WASSER, President

MORRIS WASSER, Chairman Jubilee Com.

=====

**THOSE WHO EXCELLED IN THE WORK
FOR THE JUBILEE BOOKLET**

*In grateful appreciation for their untiring efforts and
commitment to the production of this*

50th Golden Jubilee Souvenir Booklet

We express our heartfelt thanks to Brothers:

CARL MAHLER

MORRIS WASSER

ALEK SILVER

MAX ZELLER

Thank you and a Yasher-Koach!

The President and Executive

א דאנק . . .

צו אלע אונדזערע מיטגלידער און פריינד, וואָס האָבן בייגעטראָגן
צום דערפאלג פון אונדזער יובל-פיערונג און האָבן דערמעגלעכט דאָס
דערשיינען פון אונדזער יוביליי-ביכל — אַ האַרציקן דאַנק אייך!

ל. וואַסער, פרעזידענט

מאָריס וואַסער, פאַרזיצער פון יוביליי-קאָמיטעט

=====

די וועלכע האָבן זיך אויסגעצייכנט פאַרן יוביליי-בוקלעט
אין דאנקבארער אָנערקענונג פאַר זייער איבערגעגעבענער אַרבעט
ביים אַרויסגעבן דאָס דאָזיקע

50-יאָריקע יוביליי אַנדענק-ביכל

דריקן מיר אויס אַ האַרציקן דאַנק און אַ יישר-כוח צו די ברידער:

מאָריס וואַסער

קאַרל מאַהלער

מאָקס זעללער

אַלעק סילווער

דער פּרעזידענט און עקסעקיוטיוו